

Gemengerot

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn, dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.

Sitzung vom Séance du **15** September 2020 septembre 2020

Anwesend // Présents

John Mühlen, Bürgermeister // bourgmestre

Franco Campana, Bernard Jacobs, Schöffen // échevins

Guy Biren, Felix Miny, Marc Reiter, Alain Ries, Laurent Weirig, Räte // conseillers

Laurent Reiland, Gemeindesekretär // secrétaire communal

Abwesend und entschuldigt // Absent et excusé

Henri Lommel, Rat // conseiller

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

Ernennung eines administrativen Redakteurs

In geheimer Abstimmung wird Frau Natascha Kridel aus Gonderingen auf den Posten des administrativen Redakteurs in der Laufbahn B1 eingestellt.

In öffentlicher Sitzung:

Zeitlich begrenzte Straßenverkehrsordnung – rue Schléf in Kruchten

Für die Dauer der Tiefbauarbeiten im Rahmen des Verlegens einer Oberflächenwasserkanalisation setzt der Gemeinderat eine zeitlich begrenzte Regelung in Kraft, welche jeglichen Straßenverkehr in der rue Schléf in Kruchten verbietet.

Sanierungs- und Infrastrukturarbeiten in Oberglabach

Der Gemeinderat genehmigt einen Kostenvoranschlag in Höhe von 2.400.000 € für die Sanierung des Regenwasser- bzw. Schmutzwasserkanalisationsnetzes in Oberglabach. Diese Arbeiten ermöglichen auch den Anschluss der Ortschaft an die interkommunale Schmutzwasserableitung des SIDEN, welche unsere Gemeinde mit der Abwasserkläranlage in Bleesbrück verbindet.

Stabilisierungsarbeiten der Randstreifen im Hang entlang des CR123 in Kruchten, Ortslage „Bënschelt“

À huis clos :

Nomination d'une fonctionnaire de la carrière B1

Par scrutin secret Madame Natascha Kridel de Gonderange est nommée au poste de rédacteur administratif avec effet au 1er janvier 2021.

En séance publique :

Règlement de circulation – rue Schléf à Cruchten

Pour la durée de travaux de génie civil dans le cadre de la pose d'un réseau d'évacuation des eaux superficielles, le conseil communal arrête un règlement temporaire interdisant toute circulation dans la rue Schléf à Cruchten.

Projet de travaux d'assainissement et d'infrastructures à Oberglabach

Le conseil communal approuve un devis s'élevant à 2.400.000 € relatif à la reconstruction de la canalisation des eaux usées et à la construction d'une canalisation des eaux pluviales dans toute la localité d'Oberglabach. Ces travaux permettront également de raccorder la localité au nouveau collecteur du SIDEN qui raccorde notre commune à la station d'épuration à Bleesbrück.

Stabilisation des accotements en pente au niveau du CR123 à Cruchten (lieu-dit « Bënschelt »)

Der Gemeinderat bewilligt die Kostenberechnung in Höhe von 80.000 € für die Stabilisierungsarbeiten der Randstreifen im Hang entlang des CR123 in Kruchten, Ortslage „Bënschelt“, so wie der technische Dienst diese erstellt hat. In Folge dessen genehmigt er auch den Zusatz dieser Ausgaben im außerordentlichen Haushalt für das Jahr 2020.

Vertrag über die Abtretung einer Begradiungsparzelle in Schrondweiler, rue de l'École

Im Rahmen der Instandsetzung eines Landhauses und um die Berücksichtigung der Regelungen bezüglich Abstand, Bautiefe und maximal zugelassene Baufläche sicherzustellen, hat der Schöffenrat einen Vertrag mit Herrn Guy Schons abgeschlossen, welcher sich somit verpflichtet, unentgeltlich eine Begradiungsparzelle von 0,51 Ar an die Gemeinde abzutreten.

Gestaltung und unentgeltliche Abtretung eines Bürgersteiges in Oberglabach, rue Principale

Der Gemeinderat heißt eine Vereinbarung zwischen dem Schöffenrat und den Eheleuten Hess-Fisch gut. Durch diese Übereinkunft verpflichten Letztere sich dazu, im Rahmen der Ausführung des Teilbebauungsplans „Auf der Kehr“ entlang der Parzellen 54/607 und 52/1094 in Oberglabach einen Bürgersteig anzulegen und diesen anschließend unentgeltlich an die Gemeinde abzutreten.

Gutachten zum Beschluss zur Außerkraftsetzung des branchenspezifischen Leitplans „Bauschuttdeponien“

Abschließend zur öffentlichen Beteiligung erteilt der Gemeinderat dem Regierungsbeschluss zur Außerkraftsetzung des branchenspezifischen Leitplans „Bauschuttdeponien“ ein positives Gutachten.

Unentgeltliche Abtretung eines Zufahrtsweges in Nommern, Ortslage „Auf Grauert“

Der Gemeinderat bewilligt die notarielle Urkunde bezüglich der unentgeltlichen Übertragung eines Weges, welcher von Herrn Marc Nau angelegt wurde, zwecks Errichtung eines Wohnhauses in der „Rue Neuve“ in Nommern. Dieser Zufahrtsweg von 2,43 Ar, gelegen „Auf

Le conseil communal accepte l'estimation des coûts engendrés par les travaux de stabilisation des accotements en pente au niveau du CR123 à Cruchten au lieu-dit « Bënschelt », établie par notre service technique et s'élevant à 80.000 €. En conséquence, il admet également l'inscription de ce montant au budget extraordinaire de l'exercice 2020.

Compromis de cession d'une emprise de voirie à Schrondweiler, rue de l'École

Dans le cadre d'un projet de rénovation et afin de garantir la conformité du projet de rénovation avec les dispositions du Plan d'aménagement général applicables en matière de reculs, profondeurs, respectivement bande de construction maximale, le conseil communal approuve un compromis de cession gratuite d'une parcelle d'emprise de voirie d'une contenance de 51 centiares, sise rue de l'École à Schrondweiler, conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et Monsieur Guy Schons.

Aménagement et cession gratuite d'un trottoir à Oberglabach, rue Principale

Le conseil communal approuve la convention conclue entre le collège des bourgmestre et échevins et les époux Hess-Fisch dans le cadre de la réalisation du PAP « Auf der Kehr » à Oberglabach, arrêtant contractuellement que la commune de Nommern renonce à une indemnité compensatoire monétaire sous condition de la réalisation et de la cession gratuite ultérieure à la commune, par les époux Hess-Fisch en leur qualité de propriétaires-lotisseurs, d'un trottoir le long des parcelles 54/607 et 52/1094 à Oberglabach.

Avis relatif au projet d'abrogation du Plan directeur sectoriel « décharges pour déchets inertes » (PSDDI)

À l'issue de l'enquête publique y relative, le conseil communal avise favorablement le projet d'abrogation du Plan directeur sectoriel « décharges pour déchets inertes » (PSDDI).

Acte de cession d'un chemin sis à Nommern, lieu-dit « Auf Grauert »

Le conseil communal approuve l'acte signé par devant le notaire Marc Lecuit relatif à la cession gratuite par Monsieur Nau à la commune d'un chemin d'accès aménagé dans le cadre de la construction d'une maison d'habitation à Nommern, rue Neuve. Ce

Grauert", wird in das öffentliche Straßennetz der Gemeinde aufgenommen.

Urkunden betreffend die Übertragung von Begradigungsparzellen in Nommern

Um sie in das öffentliche Straßennetz der Gemeinde aufzunehmen, genehmigt der Rat den Erwerb folgender Begradigungsparzellen in Nommern:

- „Rue Principale“, 0,21 Ar von den Eheleuten Susic
- „Rue de l'Eau“, 0,17 Ar von den Eheleuten Pecirep
- „Am Haandel“, 0,29 Ar von Herrn Fohl

Grabkonzession auf dem Friedhof in Kruchten

Der Gemeinderat bewilligt den Vertrag zwischen dem Schöfferrat und den Damen Schmit aus Gosseldingen bzw. Insenborn, welcher Letzteren eine Konzession für das Grab n°3 auf dem Friedhof in Kruchten erteilt.

Änderungen im ordentlichen Haushalt 2020

Der Gemeinderat stimmt im ordentlichen Haushalt 2020 Änderungen der Einnahmen in Höhe von 90.558,53 € und auf Seite der Ausgaben von 90.541 €.

chemin sis au lieu-dit « Auf Grauert » d'une surface totale de 2,43 ares est destiné à être intégré dans la voirie publique communale.

Actes de cession d'emprises de voirie à Nommern

Le conseil communal approuve trois actes notariés relatifs à l'acquisition par la commune de parcelles d'emprise de voirie sises à Nommern,

- rue Principale, d'une contenance de 21 centiares, des époux Susic
 - rue de l'Eau, d'une contenance de 17 centiares, des époux Pecirep
 - Am Haandel, d'une contenance de 29 centiares, du sieur Fohl
- en vue de leur intégration dans la voirie publique communale.

Contrat de concession funéraire pour le cimetière à Cruchten

Le conseil communal ratifie le contrat de concession pour la sépulture de la tombe à urnes n° 3 au cimetière de Cruchten, conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et les dames Schmit de Gosseldange et d'Insenborn.

Modifications budgétaires ordinaires

Le conseil communal décide des modifications à hauteur de 90.558,53 € au niveau des recettes et de 90.541 € au niveau des dépenses du budget ordinaire de l'exercice 2020.

Sitzung vom Séance du 17 Dezember 2020 décembre 2020

Anwesend // Présents

John Mühlen, Bürgermeister // bourgmestre
 Franco Campana, Bernard Jacobs, Schöffen // échevins
 Guy Biren, Henri Lommel, Felix Miny, Marc Reiter, Alain Ries, Räte // conseillers
 Laurent Reiland, Gemeindesekretär // secrétaire communal

Abwesend und entschuldigt // Absents et excusés

Marc Reiter, conseiller, est absent pour les deux premiers points de l'ordre du jour.
 Alain Ries, conseiller, est absent pour les deux premiers et le dix-neuvième points de l'ordre du jour.

Jahresabschluss des Haushalts 2018

Der Gemeinderat nimmt die Jahresabschlüsse, welche einerseits vom Schöfferrat und andererseits von der Gemeindeeinnahmerin für den Haushalt 2018 vorgelegt wurden, provisorisch an. Sie werden anschließend zwecks Genehmigung an die Innenministerin weitergeleitet.

Comptes communaux de l'exercice 2018

Le conseil communal arrête provisoirement le compte administratif présenté par le collège des bourgmestre et échevins et le compte de gestion présenté par le receveur communal pour l'exercice 2018 et les transmet à la ministre de l'Intérieur pour approbation.